

GROUPE ONIRO –

VOLLSTÄNDIGE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB)

Dreisprachige PDF-Version (Deutsch / English / Français)

DE DEUTSCH – Vollständige AGB

1. Geltungsbereich

Diese Geschäftsbedingungen gelten für alle Leistungen und Lieferungen der Groupe Oniro, einschliesslich derjenigen des Restaurant Safran Zunft Basel, des Brauerei Restaurants, des Bistros im Kunstmuseum Basel, des Le Rhin Bleu, des Landgasthof Riehen Hotels & Restaurants, des Restaurants Zur Mägd sowie des Groupe Oniro Caterings.

Sollte Groupe Oniro diese Geschäftsbedingungen während eines laufenden Vertrags ändern, wird die aktualisierte Version übernommen, sofern der Kunde schriftlich benachrichtigt wird und innerhalb von 14 Tagen keinen Einspruch erhebt. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kunden werden nur Bestandteil des Vertrags, wenn Groupe Oniro ihrer Einbeziehung ausdrücklich schriftlich zustimmt. Werden dem Kunden die AGB eines spezifischen Betriebs direkt mit dem Veranstaltungsangebot übermittelt, haben diese Vorrang.

2. Vertragsabschluss

Der Vertrag (auch als „Buchung“ bezeichnet) kommt zustande, wenn Groupe Oniro die Anfrage des Kunden annimmt. Die Annahme kann schriftlich bestätigt werden. Bucht ein Dritter im Namen des Kunden, haften sowohl der Dritte als auch der Kunde gesamtschuldnerisch.

3. Leistungen, Preise, Zahlung, Abrechnung

- Groupe Oniro verpflichtet sich, die bestellten und bestätigten Leistungen zu erbringen. Der Kunde verpflichtet sich zur Zahlung der vereinbarten Preise, einschliesslich Hotel-, Catering- und Drittanbietergebühren.
- Die Preise beinhalten die gesetzliche Mehrwertsteuer. Änderungen der MWST-Sätze berechtigen zu Preisanpassungen. Kommunale Abgaben (z. B. Kurtaxe) werden separat berechnet.
- Liegen zwischen Vertragsabschluss und Leistungserbringung mehr als vier Monate und erhöhen sich die allgemeinen Preise, kann Groupe Oniro den Preis um maximal 5 % erhöhen.
- Rechnungen sind sofort fällig. Bei Zahlungsverzug werden Zinsen von 10 % (Geschäftskunden) bzw. 5 % (Privatkunden) berechnet.
- Vorauszahlungen oder Sicherheitsleistungen können jederzeit verlangt werden. Erfolgt die Zahlung nicht fristgerecht, kann der Vertrag aufgehoben und Schadenersatz verlangt werden.

4. Hotel – Verfügbarkeit, Check-in & Check-out

- Kein Anspruch auf ein bestimmtes Zimmer, außer schriftlich bestätigt.
- Check-in ab 14:00 Uhr; Zimmer müssen bis 21:30 Uhr bezogen werden.
- Spätanreise muss angekündigt werden; ggf. Kreditkartengarantie notwendig.
- Check-out bis 12:00 Uhr; spätere Abreisen können kostenpflichtig sein.

5. Stornierungen durch den Kunden (Unterkunft, Veranstaltungen & Restaurants)

5.1 Unterkunft

- Nicht erstattbare Tarife werden vollständig berechnet.
- No-Show: Berechnung einer Übernachtung; Stornierung der Reservierung um 12:00 Uhr am Folgetag.

5.2 Veranstaltungen

- Stornierung >29 Tage: kostenlos
- 3–29 Tage: 50 % der Raummiete
- ≤2 Tage: 100 % der Raummiete + prozentuale F&B-Kosten
- No-Show: 100 % der gebuchten Leistungen

5.3 RESTAURANTS – No-Show & Gruppenregelung

Diese Regelung gilt für alle Restaurants der Groupe Oniro.

- Reservationen sind verbindlich.
- Gruppen ab 8 Personen: Stornierung/Änderung spätestens **24 Stunden vorher**.
- Bei Nichterscheinen kann eine No-Show-Gebühr pro Person erhoben werden.
- Der genaue Betrag wird während des Reservationsprozesses schriftlich/elektronisch mitgeteilt.
- Tische werden **30 Minuten** über die reservierte Zeit hinaus freigehalten.
- Vorbestellungen (Menüs, Spezialprodukte): volle Kosten auch bei geringerer Teilnehmerzahl.

6. Rücktrittsrecht der Groupe Oniro

Groupe Oniro kann vom Vertrag zurücktreten bei: höherer Gewalt, falschen Angaben, Sicherheitsrisiken, unbefugter Untervermietung oder ausstehenden Zahlungen.

7. Änderungen der Teilnehmerzahl / Raumänderungen

- Änderungen >5 % müssen 7 Tage vorher gemeldet werden.
- Räume können bei großen Abweichungen angepasst werden.
- Veranstaltungen nach Mitternacht: CHF 200 pro Stunde.

8. Speisen und Getränke

Nur durch den Betrieb bereitgestellte Speisen und Getränke sind zulässig; Ausnahmen benötigen schriftliche Zustimmung und verursachen Korkgeld.

9. Technische Ausstattung

Der Kunde haftet für Schäden an bereitgestellter Technik; eigene Geräte benötigen schriftliche Genehmigung.

10. Musik, Shows, Künstler

Kunde ist verantwortlich für Bewilligungen und Sozialversicherungsbeiträge für Künstler.

11. Dekoration & Ausstellungen

Dekoration muss brandschutzkonform sein; persönliche Gegenstände auf eigenes Risiko.

12. Haftung des Kunden

Der Kunde haftet für alle durch ihn oder seine Gäste verursachten Schäden.

13. Haftung der Groupe Oniro

Haftung besteht im gesetzlichen Rahmen; ausgenommen Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit und Personenschäden.

14. Schlussbestimmungen

Vertragsänderungen müssen schriftlich erfolgen. Gerichtsstand ist der Sitz des jeweiligen Betriebs.

GB ENGLISH – Full General Terms & Conditions

GROUPE ONIRO – FULL GENERAL TERMS & CONDITIONS (AGB)

1. Scope of Applicability

These General Terms and Conditions apply to all services and deliveries provided by Groupe Oniro, including those of Restaurant Safran Zunft Basel, Brauerei Restaurant, Bistro at Kunstmuseum Basel, Le Rhin Bleu, Landgasthof Riehen Hotel & Restaurant, Zur Mägd, as well as all Groupe Oniro catering services.

If Groupe Oniro revises these terms during an ongoing contract, the updated version shall apply, provided the customer is notified in writing and does not object within 14 days. The customer's own terms and conditions only become part of the contract if Groupe Oniro explicitly agrees in writing. If specific AGB of an individual venue are provided directly with an event offer, these take precedence.

2. Conclusion of the Contract

The contract (also referred to as a "booking") is concluded when Groupe Oniro accepts the customer's request. Acceptance may be provided in writing. If a third party makes a booking on behalf of the customer, both the third party and the customer are jointly liable.

3. Services, Prices, Payment, Billing

- Groupe Oniro agrees to provide the ordered and confirmed services. The customer agrees to pay the agreed prices, including any related hotel, catering, or external supplier costs.
- Prices include applicable VAT. Changes to VAT may result in price adjustments. Municipal taxes (e.g., city tax) are charged separately.
- If more than four months pass between booking and service delivery, and general prices increase,

Groupe Oniro may raise prices by up to 5%.

- Invoices are payable immediately. Late payments incur interest at 10% (business clients) or 5% (private clients).
 - Advance payments or security deposits may be required at any time. Failure to provide payment may result in contract termination and claims for damages.
-

4. Hotel – Availability, Check-in & Check-out

- There is no entitlement to a specific room unless confirmed in writing.
 - Check-in is from 14:00; rooms must be claimed by 21:30.
 - Late arrivals must be announced; a credit card guarantee may be required.
 - Check-out is by 12:00; late check-outs may incur additional fees.
-

5. Cancellation by the Customer (Accommodation, Events & Restaurants)

5.1 Accommodation

- Non-refundable rates must be paid in full.
- No-show: one night will be charged and the reservation cancelled at 12:00 the next day.

5.2 Events

- Cancellation more than 29 days before the event: free of charge.
- Cancellation 3–29 days before: 50% of room rental.
- Cancellation within 2 days: 100% of room rental + percentage of food & beverage costs.
- No-show: 100% of all booked services.

5.3 Restaurants – No-Show & Group Regulations

Applies to all Groupe Oniro restaurants.

- Reservations are binding.
 - Groups of 8 or more: cancellations or changes must be made **at least 24 hours in advance**.
 - In the event of a no-show, a per-person no-show fee may be charged.
 - The exact amount will be communicated in writing or electronically during the reservation process.
 - Tables are held for **30 minutes** after the reserved time.
 - Pre-ordered menus or special products remain fully chargeable, even if fewer guests attend.
-

6. Groupe Oniro's Right to Withdraw

Groupe Oniro may withdraw from the contract in cases of force majeure, incorrect customer information, safety risks, unauthorized subletting, or unpaid deposits.

7. Changes in Number of Participants / Venue Adjustments

- Changes of more than 5% must be communicated at least 7 days prior.
 - Rooms may be adjusted in case of significant changes in group size.
 - Events continuing after midnight are charged at CHF 200 per hour.
-

8. Use of Own Food and Drink

Only food and beverages provided by the venue may be consumed. Exceptions require written approval and may incur corkage fees.

9. Technical Equipment

The customer is liable for damages to equipment provided. Use of personal equipment requires written approval and may incur fees.

10. Music, Shows, and Artists

The customer is responsible for obtaining all necessary rights (e.g., copyrights) and for paying social security contributions for artists.

11. Decorations and Exhibitions

Decorations must meet fire-safety regulations. Items brought onto the premises are at the customer's own risk.

12. Customer Liability

The customer is liable for all damages caused by themselves or their guests.

13. Liability of Groupe Oniro

Liability is limited to the performance of contractual obligations with due care. Exceptions apply in cases of intent, gross negligence, or personal injury.

14. Final Provisions

Changes to the contract must be made in writing. The place of jurisdiction is the registered address of the respective business.

FR FRANÇAIS – Conditions Générales Complètes

GROUPE ONIRO – CONDITIONS GÉNÉRALES COMPLÈTES (AGB)

1. Champ d'application

Les présentes Conditions Générales s'appliquent à l'ensemble des prestations et services fournis par la Groupe Oniro, incluant le Restaurant Safran Zunft Basel, le Brauerei Restaurant, le Bistro du Kunstmuseum Basel, Le Rhin Bleu, le Landgasthof Riehen Hôtel & Restaurant, le restaurant Zur Mägd ainsi que tous les services traiteur de la Groupe Oniro.

Si la Groupe Oniro modifie les présentes Conditions Générales durant un contrat en cours, la version actualisée s'applique, à condition que le client en soit informé par écrit et qu'il ne s'y oppose pas dans un délai de 14 jours. Les conditions du client ne deviennent contractuelles que si la Groupe Oniro les accepte expressément par écrit. Si les CGV spécifiques d'un établissement sont fournies directement avec une offre événementielle, celles-ci prévalent.

2. Conclusion du contrat

Le contrat (également appelé « réservation ») est conclu lorsque la Groupe Oniro accepte la demande du client. L'acceptation peut être fournie par écrit. Si un tiers effectue une réservation au nom du client, le tiers et le client sont solidairement responsables.

3. Prestations, prix, paiement, facturation

- La Groupe Oniro s'engage à fournir les prestations commandées et confirmées. Le client s'engage à payer les tarifs convenus, y compris les frais éventuels liés à l'hôtel, au traiteur ou aux prestataires externes.
 - Les prix incluent la TVA en vigueur. Toute modification du taux de TVA peut entraîner une adaptation des prix. Les taxes communales (taxe de séjour, etc.) sont facturées séparément.
 - Si plus de quatre mois s'écoulent entre la conclusion du contrat et la prestation, et si les prix généraux augmentent, la Groupe Oniro peut ajuster les tarifs jusqu'à 5 %.
 - Les factures sont payables immédiatement. Les retards de paiement entraînent des intérêts de 10 % (clients professionnels) ou 5 % (clients privés).
 - Des acomptes ou garanties peuvent être exigés à tout moment. Le non-paiement peut entraîner la résiliation du contrat et une demande de dommages-intérêts.
-

4. Hôtel – Disponibilité, check-in & check-out

- Aucun droit à une chambre spécifique, sauf confirmation écrite.
- Check-in à partir de 14h00 ; les chambres doivent être occupées avant 21h30.
- Les arrivées tardives doivent être annoncées ; une garantie par carte de crédit peut être exigée.
- Check-out avant 12h00 ; un départ tardif peut entraîner des frais supplémentaires.

5. Annulation par le client (Hébergement, événements & restaurants)

5.1 Hébergement

- Les tarifs non remboursables doivent être payés intégralement.
- No-show : une nuit est facturée et la réservation est annulée le lendemain à 12h00.

5.2 Événements

- Plus de 29 jours avant l'événement : gratuit.
- 3–29 jours avant : 50 % de la location de salle.
- À 2 jours ou moins : 100 % de la location + pourcentage F&B.
- No-show : 100 % des prestations réservées.

5.3 Restaurants – No-show & règles pour les groupes

Applicable à tous les restaurants du Groupe Oniro.

- Les réservations sont contraignantes.
- Groupes de 8 personnes ou plus : annulation ou modification au moins 24 heures à l'avance.
- En cas de no-show, des frais par personne peuvent être facturés.
- Le montant exact des frais est communiqué par écrit ou par voie électronique lors du processus de réservation.
- Les tables sont conservées pendant 30 minutes après l'heure réservée.
- Les menus ou produits précommandés restent intégralement dus, même si moins d'invités se présentent.

6. Droit de résiliation de la Groupe Oniro

La Groupe Oniro peut annuler le contrat en cas de force majeure, d'informations incorrectes fournies par le client, de risques pour la sécurité, de sous-location non autorisée ou de paiements manquants.

7. Modification du nombre de participants / changement de salle

- Tout changement de plus de 5 % doit être communiqué au moins 7 jours à l'avance.
- Les salles peuvent être adaptées en cas de modification significative du nombre de participants.
- Les événements se prolongeant après minuit entraînent des frais supplémentaires de CHF 200 par heure.

8. Nourriture et boissons apportées

Seules les consommations fournies par l'établissement sont autorisées. Les exceptions nécessitent une autorisation écrite et peuvent entraîner des frais de bouchon.

9. Équipement technique

Le client est responsable de tout dommage causé à l'équipement fourni. L'utilisation de matériel personnel nécessite une autorisation écrite.

10. Musique, spectacles et artistes

Le client est responsable d'obtenir toutes les autorisations nécessaires (droits d'auteur, etc.) et de payer les cotisations sociales pour les artistes.

11. Décorations & expositions

Les décorations doivent respecter les normes de sécurité incendie. Les objets personnels sont sous la responsabilité du client.

12. Responsabilité du client

Le client est responsable de tous les dommages causés par lui-même ou ses invités.

13. Responsabilité de la Groupe Oniro

La responsabilité est limitée aux obligations contractuelles. Sont exclues les limitations en cas de négligence grave, intention ou dommages corporels.

14. Dispositions finales

Toute modification contractuelle doit être faite par écrit. Le for juridique est au siège de l'établissement concerné.
